Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования
Московской митрополии Русской Православной Церкви
«КОЛОМЕНСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ»

Кафедра Церковно-практических дисциплин

УТВЕРЖДАЮ:
проректор по учебной работе
священник Василий Казинов
священник Василий Казинов
«31» января 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Современный иностранный язык
Направление подготовки: 48.04.01 Теология
Профиль подготовки: История Русской Православной Церкви в XX веке
Уровень образования: магистратура
Форма обучения**:** очная

Коломна
2023

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины – овладение английским языком на уровне, достаточном для:

- коммуникации с англоязычной аудиторией при современной необходимости рассказать простыми словами о себе как о православном христианине, о православной вере и о Православной Церкви;
- использования англоязычных источников при написании научно-исследовательских работ;
- совместного участия с англоязычными представителями Православных Церквей в церковном богослужении на английском языке;

Для этого используются языковые уровни А2 (для группы начального обучения - Beginners) и уровень В1 (для продвинутой группы – Advanced).

Задачи:

- формирование умения применять в церковной практике изученных молитв, церковного годичного календаря, чинопоследования Литургии на английском языке (профессиональная компетенция);
- формирование умений построить простые высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной коммуникации на основе понимания богословских текстов при чтении и аудировании (дискурсивная компетенция);
- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);
- формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов (прагматическая и социолингвистическая компетенции);
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;

  расширение кругозора и повышение общей культуры студентов.

2. Место учебной дисциплины в структуре основной образовательной программы (ООП)

Дисциплина «Современный иностранный язык» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» основной образовательной программы и изучается на протяжении первого и второго семестров обучения. Общий объем дисциплины составляет 144 академических часа. В процессе изучения дисциплины сдаются зачет и дифференцированный зачет.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие следующих компетенций:

Формируемые компетенции	Индикаторы компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Осуществляет коммуникацию, в том числе на иностранном языке, в процессе академического и профессионального взаимодействия	- знать общую организацию английского языка как системы, взаимосвязь его уровней и единиц; - знать основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности; - уметь выражать простые мнения или требования в знакомом контексте, использовать фразы-клише; - уметь проводить лексико-грамматический анализ учебно-научных, публицистических, разговорных и художественных текстов; - уметь ориентироваться в структуре учебно-научных текстов и находить в них заданную и/или детальную информацию; - уметь сделать сообщение (20-25 предложений), рассказать простыми словами о себе как о православном христианине, о православной вере и о Православной Церкви; - владеть основами публичной речи, делать сообщения и доклады (с предварительной подготовкой); - владеть основными средствами общения: лексическими единицами, грамматическими формами и конструкциями, формулами речевого общения; - владеть навыками устной диалогической и монологической речи на языковых уровнях А2 и В1 (для начальной и продвинутой групп соответственно); - владеть словарным запасом базовой английской лексики и лексикой церковно-богословской направленности в объеме 1200-2000 единиц;

	УК-4.2. Применяет современные коммуникативные технологии в процессе академического и профессионального взаимодействия	- знать основные условия эффективности речевого общения; - знать основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании; - знать основные способы работы над языковым и речевым материалом; - уметь объясниться на элементарном уровне в общественных местах; - уметь вести беседу по прочитанному тексту, не прибегая к переводу; - уметь вести двусторонний перевод беседы по изученным темам (5-7 вопросов на русском языке и 5-7 ответов на английском языке); - владеть навыком поиска и обработки информации на иностранном языке; - владеть комплексным представлением о способах работы над языковым и речевым материалом;
УК-5. Способен анализировать и учитывать религиозную составляющую межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Анализирует религиозную составляющую межкультурного взаимодействия в современном обществе	- знать основные орфографические, лексико-грамматические и стилистические нормы британского английского языка (British English); - знать взаимосвязь языка и культуры носителей английского языка; - уметь находить необходимую информацию в различных словарях, справочниках, СМИ, в том числе на христианских новостных сайтах и в других источниках, представленных в электронном виде на разнообразных носителях; - уметь анализировать религиозную составляющую культуры англоязычных стран; - владеть представлением о социокультурной среде англоязычных стран.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 академических часа.

4.1. Структура дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в академических часах)				Всего
			Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Контроль	
1.	Урок 1. Страна изучаемого языка	1	-	2	6	-	8
2.	Урок 2. Жития святых	1	-	2	6	-	8
3.	Урок 3. Православный храм	1	-	2	6	-	8
4.	Урок 4. Православная Церковь в Америке	1	-	2	6	-	8
5.	Урок 5. Русская Православная Церковь	1	-	4	14	-	18
6.	Урок 6. Наша вера. Быть православным.	1	-	2	8	-	10
	Контрольная работа:	1	-	2	8	-	10
	Зачет:	1	-	-	-	2	2
	Итого за первый семестр:		-	16	54	2	72
7.	Урок 7. Земная жизнь и служение Спасителя	2	-	4	10	-	14
8.	Урок 8. Божественная литургия	2	-	4	10	-	14
9.	Урок 9. Символика Церкви. Внешнее и внутреннее убранство храма	2	-	4	10	-	14
10.	Урок 10. Символика Церкви. Богослужебные облачения	2	-	2	10	-	12
	Контрольная работа:	2	-	2	7	-	9
	Дифференцированный зачет:	2	-	-	-	9	9
	Итого за второй семестр:		-	16	47	9	72
	Итого:			32		11	144

4.2. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Урок 1. Страна изучаемого языка	Грамматика: • Число имён существительных • Артикль • Порядок слов в повествовательном предложении • Система времён английского языка • Настоящее неопределённое время • Глагол to be • Имя числительное

		• Степени сравнения имён прилагательных Текст: The United States of America
2.	Урок 2. Жития святых	Грамматика: • Прошедшее неопределённое время • Виды вопросов • Местоимение • Местоимения many, much, a lot of, little, few Текст: St. Sergius of Radonezh Life Story
3.	Урок 3. Православный храм	Грамматика: • Страдательный залог • Предлоги of, to, by, with, выполняющие грамматические функции Словообразование: • Суффиксы существительных -er, -or • Суффиксы прилагательных -ant (-ent), -ive Текст: In the Temple
4.	Урок 4. Православная Церковь в Америке	Грамматика: • Будущее неопределённое время • Оборот there is/are Словообразование: Суффиксы -ion, -tion, -ation, - ity, -ty, -ly Текст: The Orthodox Church of America Грамматика: • Инфинитив. Перевод инфинитива в различных функциях
5.	Урок 5. Русская Православная Церковь	Грамматика: • Предлог. Общие сведения • Предлоги времени • Предлоги места и направления Словообразование: Суффиксы -ment, -ance, -ence, -able, -ible Текст: Organization and the Supreme Russian Orthodox Church Authority Грамматика: • Многокомпонентное определение • Времена группы Prefect • Настоящее совершённое время • Прошедшее совершённое время
6.	Урок 6. Наша вера. Быть православным.	Грамматика: Модальные глаголы Словообразование: Суффиксы -fill, -less, -al, -ous, -y Текст: • The Orthodox Christian Faith • Символ веры

		Грамматика: • Эквиваленты модальных глаголов • Времена группы Continuous (Progressive) • Настоящее длительное время • Прошедшее длительное время
7.	Урок 7. Земная жизнь и служение Спасителя	Грамматика: • Причастие, функции и перевод причастий на русский язык • Функции глаголов to be и to have Словообразование: • Суффиксы -ate, -ize, -fy, -en • Префиксы in-, dis-, un-, anti-, non-, mis- Текст: Who do you say I am?
8.	Урок 8. Божественная литургия	Грамматика: • Герундий, функции и перевод на русский язык • Слова it, one, that. Функции и перевод на русский язык Словообразование: Префиксы re-, de-, over-, under-, en-, ex- Текст: The Divine Liturgy
9.	Урок 9. Символика Церкви. Внешнее и внутреннее убранство храма	Грамматика: • Виды придаточных предложений • Последовательность времён • Степени сравнения наречий • Место наречий в предложении Словообразование: Префиксы pre-, post-, counter-, co-, inter-, sub- Текст: The Church Symbolism. Church Exterior and Interior
10.	Урок 10. Символика Церкви. Богослужебные облачения	Грамматика: • Сослагательное наклонение • Условные предложения Словообразование: Словопроизводство и словосложение Текст: The Church Symbolism. Sacerdotal Vestments

5. Образовательные технологии

При изучении данной дисциплины используется традиционное обучение с различными способами подачи материала, такими как, аудиторные занятия (лекционные, семинарские и практические занятия), самостоятельное обучение студентов и включают следующие образовательные технологии:

проблемное обучение, мультимедийное обучение, исследовательские методы обучения, информационно-коммуникационные технологии и др.

Применяемые образовательные технологии способствуют активизации студента, а так же организации контроля качества изучения дисциплины на всех этапах ее изучения.

6. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа является одной из форм организации обучения, часы которой планируются в рамках учебного плана и которая осуществляется по заданию, при методическом руководстве и контроле преподавателя, но без его непосредственного участия.

Цель самостоятельной работы - формирование у студентов компетенций, обеспечивающих развитие у них способности к самообразованию, самоуправлению и саморазвитию.

Задания для самостоятельной работы подбираются в соответствии с решаемыми задачами:

- самостоятельное приобретение знаний предполагает чтение текста учебника, работу с первоисточниками, исследовательскую работу и т.д.;
- самостоятельная работа по закреплению и систематизации полученных знаний – работу с конспектами лекций, дополнительной литературой, подготовку сообщений, докладов, выступление на семинарах и т.д.;
- самостоятельная работа по формированию практических навыков предполагает составление библиографии; умение пользоваться информационно-коммуникационной системой и т.д.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академических часах)
1.	Урок 1. Страна изучаемого языка	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	2
2.	Урок 2. Жития святых	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	2
3.	Урок 3. Православный храм	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	2
4.	Урок 4. Православная	Изучение основной и допол-	2

	Церковь в Америке	нительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	
5.	Урок 5. Русская Православная Церковь	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	4
6.	Урок 6. Наша вера. Быть православным.	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	2
7.	Урок 7. Земная жизнь и служение Спасителя	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	4
8.	Урок 8. Божественная литургия	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	4
9.	Урок 9. Символика Церкви. Внешнее и внутреннее убранство храма	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	4
10.	Урок 10. Символика Церкви. Богослужебные облачения	Изучение основной и дополнительной литературы; работа с текстом; выполнение упражнений	2

7. Компетентностно-ориентированные оценочные средства

Для оценки результатов освоения дисциплины используются традиционная пятибалльная шкала, процентная шкала (для оценивания тестов) и система «зачтено – не зачтено». Перевод результатов освоения дисциплины из одной шкалы в другую осуществляется по следующей схеме:

Шкала оценки результатов

Качество освоения дисциплины (%)	Отметка в пятибалльной шкале	Процентная шкала (%)	Отметка в системе «зачтено – не зачтено»
90 – 100	«отлично» («5»)	81 – 100	зачтено
66 – 89	«хорошо» («4»)	61 – 80	зачтено
50 – 65	«удовлетворительно»	41 – 60	зачтено

	(«3»)		
меньше 50	«неудовлетворительно» («2»)	0 – 40	не зачтено

7.1. Средства текущего контроля

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Средства текущего контроля
1.	Урок 1. Страна изучаемого языка	Контрольная работа за 1 семестр
2.	Урок 2. Жития святых	
3.	Урок 3. Православный храм	
4.	Урок 4. Православная Церковь в Америке	
5.	Урок 5. Русская Православная Церковь	
6.	Урок 6. Наша вера. Быть православным.	
7.	Урок 7. Земная жизнь и служение Спасителя	Контрольная работа за 2 семестр
8.	Урок 8. Божественная литургия	
9.	Урок 9. Символика Церкви. Внешнее и внутреннее убранство храма	
10.	Урок 10. Символика Церкви. Богослужебные облачения	

Оценочные материалы см. в Фонде оценочных средств по дисциплине.

7.2. Средства промежуточного контроля

7.2.1. Перечень вопросов к экзаменам и зачетам

- **Вопросы к зачету (1 семестр)**

Find in the text the English equivalents for:

1. будущее поколение
2. быть верным кому-л.
3. не обращать внимания на недостатки и слабости
4. смириться перед Богом
5. быть совершенно спокойным
6. Да будет воля Его!
7. верующие восточно-американской епархии
8. делать добрые дела
9. Я счастливый человек!
10. Господь был добр ко мне.

Find out and put down the Present Continuous, Present Perfect forms and Present Simple 3rd person sg, and translate them into Russian:

Present Continuous

1. _____
   _____
2. _____
   _____
3. _____
   _____

Present Perfect

1. _____
   _____
2. _____
   _____
3. _____
   _____
4. _____
   _____

Present Simple 3rd sg

1. _____
   _____
2. _____
   _____
3. _____
   _____
4. _____
   _____

Answer the questions using the text:

1. Does Fr.Alexey use Imperative sentences in his speech? If he does, give some examples.
2. Why should we forgive other people's shortcomings and weaknesses?
3. Why did a bad Christian from his story get to Heaven?
4. What are the three most important things to do for any Christian?
5. Why did he tell his wife, 'Today Christ came to us!'?
6. When and why does a man feel happier, happier than just having millions?
7. What or which words do you personally like or don't like in Fr.Alexey's interview?

Now think of your personal answers:

1. What or who do you want to be loyal to?
2. Is it difficult to forgive your neighbours' shortcomings and weaknesses?
3. Do you believe that when you repent of your sins, the Lord wash them away?
4. Have you got humility? Is it hard to humble yourself before your mates?
5. Do you brag about your charitable works?
6. When did you last do a kind gesture, say a kind word?
7. What is your *everything* after the Church?

- **Вопросы к дифференцированному зачету (2 семестр)**

1) Лексический материал

Необходимо выучить слова и выражения, связанные с изучаемыми темами согласно базовому учебнику и учебному словарю для каждой группы:

1. The United States of America.
2. St.Sergius of Radonezh Life Story.
3. An Orthodox Temple.
4. The Orthodox Church of America.
5. The Russian Orthodox Church.
6. The Orthodox Christian Faith.
7. The Savior Earthly Life and Service.
8. The Divine Liturgy.
9. The Church Symbolism. Church Exterior and Interior.
10. The Church Symbolism. Sacerdotal Vestments.

Необходимо уметь отвечать на следующие вопросы по основным темам:

1) Name the Great Feasts of the Orthodox Church.
2) Which of the feasts are devoted to the Lord Jesus Christ?
3) What feasts are devoted to the Mother of God Virgin Mary?
4) Why do we call the feasts either "movable" or "fixed"?
5) Find Russian equivalents to:
6) – the Forefeast, the Afterfeast, the Leavetaking, the Synaxis.

1) What does fasting mean?
2) What are the major fasting periods?
3) What addictions do people have?
4) What helps the believers to get rid of their addictions?
5) What food is usually excluded on fasting days?
6) What food is allowed on fasting days?
7) Name as many fasting days of the year as you can.
8) Why do people keep fasts?

1) How many cupolas (domes) are there on church buildings?
2) What does the number of cupolas symbolize?
3) What are the most popular shapes of the church buildings?
4) Name the main parts of the church interior.

5) What can you see in the church?
6) Describe the interior of your seminary.
7) Describe Cathedral Church of God's Mother Domition in Kolomna.

2) Грамматический материал:

А. Грамматика

- Число имён существительных
- Артикль
- Порядок слов в повествовательном предложении
- Система времён английского языка
- Настоящее неопределённое время
- Глагол to be
- Имя числительное
- Степени сравнения имён прилагательных
- Прошедшее неопределённое время
- Виды вопросов
- Местоимение
- Местоимения many, much, a lot of, little, few
- Страдательный залог
- Предлоги of, to, by, with, выполняющие грамматические функции
- Будущее неопределённое время
- Оборот there is/are
- Инфинитив. Перевод инфинитива в различных функциях
- Предлог. Общие сведения
- Предлоги времени
- Предлоги места и направления
- Многокомпонентное определение
- Времена группы Prefect
- Настоящее совершённое время
- Прошедшее совершённое время
- Модальные глаголы
- Эквиваленты модальных глаголов
- Времена группы Continuous (Progressive)
- Настоящее длительное время
- Прошедшее длительное время
- Причастие, функции и перевод причастий на русский язык
- Функции глаголов to be и to have
- Герундий, функции и перевод на русский язык
- Слова it, one, that. Функции и перевод на русский язык
- Виды придаточных предложений
- Последовательность времён
- Степени сравнения наречий

- Место наречий в предложении
- Сослагательное наклонение
- Условные предложения

Б. Словообразование

- Суффиксы существительных -er, -or
- Суффиксы прилагательных -ant (-ent), -ive
- Суффиксы -ion, -tion, -ation, - ity, -ty, -ly
- Суффиксы -ment, -ance, -ence, -able, -ible
- Суффиксы -fill, -less, -al, -ous, -y
- Суффиксы -ate, -ize, -fy, -en
- Префиксы in-, dis-, un-, anti-, non-, mis-
- Префиксы re-, de-, over-, under-, en-, ex-
- Префиксы pre-, post-, counter-, co-, inter-, sub-
- Словопроизводство и словосложение

3) Объем материала для подготовки монологических высказываний по пройденным темам:
Темы для устных высказываний:

A) Topic “I am an Orthodox Christian”.

1. About Myself.
2. My Seminary.
3. The Purpose Of Man.
4. I’m an Orthodox Priest Of the XXI Century.
5. My Patron Saint (or my beloved saint – Sergius of Radonezh).

B) Topic “The Orthodox Faith”

1. The Cross.
2. The Creed.
3. Russian Philokalia.
4. The Seven Capital Sins.
5. Our Task As Orthodox Christians Today.

C) Topic “The Russian Orthodox Church”

1. Fasts in the Orthodox Church.
2. Feasts of the Orthodox Church.
3. Priesthood (clergy) of the Orthodox Church.
4. The Russian Orthodox Church from the historical point of view and Its Present Day.
5. Organization And the Supreme Russian Orthodox Church.

D) Topic “An Orthodox Temple”

1. The Types And Meanings Of Bell Ringing.
2. An Orthodox Church Building.
3. My Parish Church.
4. An Orthodox Church Interior.
5. Sacerdotal Vestments.

Формат зачетного задания (пример)

Question card № 1.

1. DOING THE TEXT

A) Read loudly the part in the bold type.

Department of Christian Education announces new resources.

The Department of Christian Education of the Orthodox Church in America recently made available three activities for the approaching Great Feast of Pentecost. The activities are designed for grades four through six, seven and eight, and nine through twelve. They are based on events and experiences recorded in the Acts of the Apostles, which relates the story of the early years of the Church during and after Pentecost.

The activities also relate stories of saints, as well as more contemporary Orthodox Christians, to the lives of familiar figures in Acts, such as Saints Peter and Paul. In each set 3 activities for 3 age groups take place: Grades 4-6, 7-8 and 9-12. These are approximate age groupings, so feel free to use the activities as you deem appropriate for your particular group of students. The activities are intended as seasonal supplements to your regular church school curriculum, but it would be fine to use them at any time of year. During the month of May the Church's daily readings include most of the Book of Acts, so the activities are partly based on that book. Students will also learn about Saint Pachomius of Egypt, whose feast day is May 15th , and older students will consider some of the wonderful stories of spiritual courage from the books about Father Arseny, the priest and prisoner who as a prisoner in Soviet work camps saved the lives and sanity of many fellow prisoners and others in the camps. The activities compare his experiences with those of the apostles in Acts. Each session begins with an introductory page that will give you information needed to complete the activities, followed by pages for the students, which you can copy and distribute. As with previous materials produced by the Department of Christian Education, we have used the Revised Standard Version of the Bible for its relatively clear wording. Reference is also made to the Orthodox Study Bible, which uses the Septuagint version. We have included prayers to begin and end lessons of your Sunday teaching, also you can use other prayers you wish. The first activity for each age group is the story of Saint Pachomius, which were written simply for younger students and with a little more detail for the older ones, and followed by age appropriate questions or reflections. We hope you and your students will enjoy and benefit from using these activities as supplements to your church school sessions and they can take part in the performance of some saints' life-stories.

B) Answer the questions to the text.

- What does this article inform us about?

- What part of the Bible is taken as a base for Sunday school activity?
- What ages are these activities addressed to?
- What is the structure of each session?
- What Orthodox feasts are mentioned in the article?
- On what days do we celebrate the feast this year?
- What translations of the Bible are used in the new activities for children?
- What can you tell about the person of the priest from the Soviet Union, mentioned in the activity?

C) Mark the Subject and the Predicate in the following sentences:

- In each set 3 activities for 3 age groups take place: Grades 4-6, 7-8 and 9-12.
- Did you read a Russian book about this priest – a new martyr of our time?
- During the month of May the Church's daily readings include most of the Book of Acts, so the activities are partly based on that book.
- We hope you and your students will enjoy and benefit from using these activities as supplements to your church school sessions and they can take part in the performance of some saints' life-stories.
- Older students will consider some of the wonderful stories of spiritual courage from the books about Father Arseny, the priest and prisoner who as a prisoner in Soviet work camps saved the lives and sanity of many fellow prisoners and others in the camps.

D) Find the examples of:

- Present Perfect
- Present Simple Passive
- Past Simple Passive
- Future Simple

2. SPEAKING - Topic "About myself"
1. Please, tell us about your place in the Orthodox Church.

При проведении дифференцированного зачета следует руководствоваться нижеприведенными критериями оценки знания студентов:

Оценка «отлично» выставляется, если студент владеет знаниями предмета в полном объеме учебной программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину; самостоятельно, в логической последовательности и исчерпывающе отвечает на все вопросы билета, подчеркивая при этом самое существенное, умеет анализировать, сравнивать, классифицировать, обобщать, конкретизировать и систематизировать изученный материал, выделять в нем главное.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент владеет знаниями дисциплины почти в полном объеме программы (имеются пробелы знаний только в

некоторых, особенно сложных разделах); самостоятельно и отчасти при наводящих вопросах дает полноценные ответы на вопросы билета; не всегда выделяет наиболее существенное, но при этом не допускает серьезных ошибок в ответах.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент владеет основным объемом знаний по дисциплине; проявляет затруднения в самостоятельных ответах, оперирует неточными формулировками; в процессе ответов допускаются ошибки по существу вопросов.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не освоил обязательного минимума знаний предмета, не способен ответить на вопросы билета даже при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной литературы по дисциплине

- **Основная литература**

1. Английский язык для магистров: учебное пособие: [16+] / В.П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова; Воронежский государственный университет инженерных технологий; ЭБС Университетская библиотека онлайн. – Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897 (дата обращения: 09.11.2021).
2. Куликова Г.Н. Английский язык для православных духовных учебных заведений. Сергиев Посад: Изд-во МДА, 2013.

- **Дополнительная литература**

1. Хисамова, В.Н. Практический курс разговорного английского языка для религиозных деятелей: учебное пособие / В.Н. Хисамова, И.Г. Ахметзянов; Министерство образования и науки Российской Федерации, Казанский федеральный университет; ЭБС Университетская библиотека онлайн. – Казань: Издательство Казанского университета, 2016. – 115 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480109 (дата обращения: 09.11.2021).
2. Шевелёва, С.А. Грамматика английского языка: учебное пособие / С.А. Шевелёва. – Москва: Юнити, 2015. – 423 с. : табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114804 (дата обращения: 09.11.2021).

- **Периодические издания**

1. Христианское чтение = Khristianskoye chteniye [Christian reading] : [Журнал включен в перечень ВАК с 29.12.2015 г.]/ Санкт-Петербургская духовная академия. - Санкт-Петербург : Издательство СПбПДА, 1926. - . - Теология. Философия. История. - ISSN 1814-5574.- (Подписка библиотеки)
2. Журнал «Церковь и время: научно-богословский и церковно-общественный журнал. - Москва: Отдел внешних церковных связей Московского Патриархата, 1991. - . - Выходит ежеквартально. - ISSN 2221-8181 / гл. ред.: Иларион (Алфеев Григорий Валериевич; митр. Волоколамский». - (Подписка библиотеки).

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

- **Электронно-библиотечные системы**

  Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн»: www.biblioclub.ru . – Режим доступа: ограниченный по логину и паролю.

- **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

  Не предусмотрены.

- **Профессиональные ресурсы Интернет**

1. www.multitran.ru
2. www.oxforddictionaries.com
3. www.ldoceonline.com
4. www.collinsdictionary.com
5. www.jordanville.org
6. www.svots.edu
7. www.stots.edu
8. www.sthermanseminary.org
9. www.biblegateway.com
10. www.biblestudytools.com/audio-bible
11. www.oca.org
12. www.pravmir.com
13. www.hristianstvo.ru/orthodoxy/countries
14. www.vatican.va
15. www.russianchurchlondon.org
16. www.youtube.com/user/dailydictation
17. www.cnn.com
18. www.goodreads.com
19. www.nationalgeographic.com

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- **Требования к аудиториям для проведения занятий**

Для проведения занятий необходима аудитория, оснащенная презентационной техникой.

- **Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и студентов**

Для проведения занятий необходим стандартный набор учебной мебели, компьютер, проектор с экраном или электронная доска а также приспособления, позволяющие обеспечить процесс аудирования (наушники / колонки). Для организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет, а также доступ к сканеру, копировальному аппарату и принтеру.

- **Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Для информационно-ресурсного обеспечения дисциплины необходим стандартный комплект лицензионного программного обеспечения для MS Office (MS Word, MS Power Point, иные программы комплекта).